



Област Русе, Община Ценово, с. Ценово, 7139, ул. „Цар Освободител“ № 66,
телефон: +3598122/ 25 10, ел. поща: obshtina_cenovo@abv.bg

Проект: „Трансгранично партньорство между Ценово - Хотареле - Гряка срещу природни рискове“,
ДБФП № 83520/ 20.07.2018 г., е-MS код: ROBG-417

ДОГОВОР ЗА УСЛУГА №...../.....2018 г.

Днес, 2018 г., в с. Ценово, между:

1. **ОБЩИНА ЦЕНОВО**, с адрес: с. Ценово 7139, ул. „Цар Освободител“ №66, **БУЛСТАТ 000530671**, представлявана от **Цветомир Крумов Петров - Заместник кмет "Регионално развитие и инвестиционна политика"** - съгласно Заповед № 071 от 25.02.2016 година на Кмета на Община Ценово - Д-р Петър Георгиев Петров и Катя Димитрова Монкова - Директор на дирекция "Обща администрация", наричана по-долу **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна и **[Наименование на изпълнителя]**,

[с адрес: [адрес на изпълнителя] / със седалище и адрес на управление: [седалище и адрес на управление на изпълнителя]],

[ЕИК / код по Регистър БУЛСТАТ / регистрационен номер или друг идентификационен код (ако изпълнителят е лице, установено в друга държава членка на ЕС или трета страна) [...] [и ДДС номер [...]] [да се попълни приложимото според случая],

представляван/а/о от [имена на лицето или лицата, представляващи изпълнителя], в качеството на [длъжност/и на лицето или лицата, представляващи изпълнителя], [съгласно [документ или акт, от който произтичат правомощията на лицето или лицата, представляващи изпълнителя – ако е приложимо]], наричан/а/о за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна

на основание чл. 194 от Закона за обществените поръчки („ЗОП“) във вр. с чл. 112 от ЗОП и Утвърден протокол №.....дата..... на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за определяне на **ИЗПЪЛНИТЕЛ** на обществена поръчка с предмет: „Предоставяне на външна експертиза и услуги, свързани с управлението на проект ROBG-417 "ТРАНСГРАНИЧНО ПАРТНЬОРСТВО МЕЖДУ ЦЕНОВО-ХОТАРЕЛЕ-ГРЯКА СРЕЩУ ПРИРОДНИ РИСКОВЕ", финансиран по програма INTERREG V-A РУМЪНИЯ-БЪЛГАРИЯ 2014-2020 Г.

се сключи този договор за следното:

ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл. 1. (1) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да предоставя, срещу възнаграждение и при условията на този Договор, следните услуги: **„ПРЕДОСТАВЯНЕ НА ВЪНШНА ЕКСПЕРТИЗА И УСЛУГИ, СВЪРЗАНИ С УПРАВЛЕНИЕТО НА ПРОЕКТ ROBG-417 "ТРАНСГРАНИЧНО ПАРТНЬОРСТВО МЕЖДУ ЦЕНОВО-ХОТАРЕЛЕ-ГРЯКА СРЕЩУ ПРИРОДНИ РИСКОВЕ"**, финансиран по Програма Interreg V-A Румъния-България 2014-2020 г.

(2). **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да предоставя Услугите в съответствие с Техническата спецификация, Техническото предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и Ценовото предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, и чрез лицата, посочени в Списък на персонала, който ще изпълнява поръчката, и/или на членовете на ръководния състав, които ще отговарят за изпълнението, съставляващи съответно Приложения № 1, 2, 3 и 4 към този Договор („Приложенията“) и представляващи неразделна част от него.

Чл. 2. В срок до 3 (три) дни от датата на сключване на Договора, но най-късно



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



ОБЩИНА ЦЕНОВО

Област Русе, Община Ценово, с. Ценово, 7139, ул. „Цар Освободител“ № 66,
телефон: +3598122/ 25 10, ел. поща: obshtina_cenovo@abv.bg

Проект: „Трансгранично партньорство между Ценово - Хотареле - Гряка срещу природни рискове“,
ДФП № 83520/ 20.07.2018 г., е-MS код: ROBG-417

преди започване на неговото изпълнение, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за името, данните за контакт и представителите на подизпълнителите, посочени в офертата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всякакви промени в предоставената информация в хода на изпълнението на Договора в срок до 3 (три) дни от настъпване на съответното обстоятелство.

СРОК НА ДОГОВОРА. СРОК И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 3. Договорът влиза в сила на г. и е със срок на действие от датата на сключване на договора до приключване на дейностите по проект ROBG-417 "ТРАНСГРАНИЧНО ПАРТНЬОРСТВО МЕЖДУ ЦЕНОВО-ХОТАРЕЛЕ-ГРЯКА СРЕЩУ ПРИРОДНИ РИСКОВЕ", финансирана по Програма Interreg V-A Румъния-България 2014-2020 г., и доставянето на окончателните проектни документи, но не по-късно от 30.07.2020 г.

Чл. 4. В случай на спиране/удължаване периода за изпълнение на проекта, автоматично се спира/удължава и срокът на договора за услуга във връзка с изпълнение на дейностите по настоящата обществена поръчка.

Чл. 5. Мястото на изпълнение на Договора е Община Ценово, с. Ценово, ул. "Цар Освободител" № 66.

ЦЕНА, РЕД И СРОКОВЕ ЗА ПЛАЩАНЕ.

Чл. 6. За предоставянето на Услугите, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да плати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ обща цена в размер на (.....) лева без ДДС и (.....) лева с ДДС (наричана по-нататък „Цената“ или „Стойността на Договора“), съгласно Ценовото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, съставляващо Приложение № 3.

(2) В Цената по ал. 1 са включени всички разходи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за изпълнение на Услугите, включително и разходите за персонала, който ще изпълнява поръчката, и/или на членовете на ръководния състав, които ще отговарят за изпълнението и за неговите подизпълнители, като ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи заплащането на каквито и да е други разходи, направени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(3) Цената, посочена в ал. 1, е фиксирана за времето на изпълнение на Договора и не подлежи на промяна, освен в случаите, изрично уговорени в този Договор и в съответствие с разпоредбите на ЗОП.

(4) В случай, че изпълнението на Договора налага извършването на разходи за заплащане на държавни, местни, нотариални или други такси, такива разходи не се считат за включени в Цената и се заплащат директно от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ по указание от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. В последния случай, направените от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ разходи се възстановяват на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ срещу представяне на отчетен документ, издаден на името на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

(5) В случай, че по време на изпълнение на Договора размерът на ДДС бъде променен, Цената следва да се счита изменена автоматично, в съответствие с нормативно определения размер на данъка, без да е необходимо подписването на допълнително споразумение.

Чл. 7. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ плаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ Цената по този Договор, както



Област Русе, Община Ценово, с. Ценово, 7139, ул. „Цар Освободител“ № 66,
телефон: +3598122/ 25 10, ел. поща: obshtina_cenovo@abv.bg

Проект: „Трансгранично партньорство между Ценово - Хотареле - Гряка срещу природни рискове“,
ДБФП № 83520/ 20.07.2018 г., е-МС код: ROBG-417

следва:

а) Авансово плащане – в размер на 50% (петдесет процента) от общо определеното възнаграждение по смисъла на подписания договор за възлагане на обществена поръчка, без ДДС. Плащането се извършва в срок до 14 (четиринадесет) календарни дни след подписване на договора и представяне на оригинална фактура.

б) Две междинни плащания – всяко в размер на 15% (петнадесет процента) от общо определеното възнаграждение по смисъла на подписания договор за възлагане на обществена поръчка, без ДДС. Плащанията се извършват в срок до 14 (четиринадесет) календарни дни след одобрение от Възложителя на:

- IV-тия междинен доклад за напредък за периода 29.04.2019 – 28.07.2019 г. –
относно **Първото междинно плащане**

- VI-тия междинен доклад за напредък за периода 29.10.2019 – 28.01.2020 г. –
относно **Второто междинно плащане,**

както и представяне на оригинална фактура, съответно за двете плащания.

с) Окончателно плащане - в размер на 20% (двадесет процента) от общо определеното възнаграждение по смисъла на подписания договор за възлагане на обществена поръчка, без ДДС. Плащането се извършва в срок до 14 (четиринадесет) календарни дни след окончателно приемане на изпълнението по договора и представяне на оригинална фактура.

Чл.8. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да извършва всяко дължимо плащане в срок до 14 (*четиринадесет*) дни след получаването на фактура на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, при спазване на условията по ал. 1.

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ следва да издаде първичен документ (фактура) за извършените услуги във връзка с изпълнението на проект “Трансгранично партньорство между Ценово-Хотеларе-Гряка срещу природни рискове“, с регистрационен номер ROBG-417 по програма за трансгранично сътрудничество INTERREG V-A Румъния-България.

Чл. 9. (1) Всички плащания по този Договор се извършват в лева чрез банков превод по следната банкова сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Банка:

BIC:

IBAN:

(2) Изпълнителят е длъжен да уведомява писмено Възложителя за всички последващи промени по ал. 1 в срок от 3 (*три*) дни, считано от момента на промяната. В случай че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в този срок, счита се, че плащанията са надлежно извършени.

Чл. 10. (1) Когато за частта от Услугите, която се изпълнява от подизпълнител, изпълнението може да бъде предадено отделно от изпълнението на останалите Услуги, подизпълнителят представя на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ отчет за изпълнението на съответната част от Услугите за съответния период, заедно с искане за плащане на тази част пряко на подизпълнителя.

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предостави на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ отчета и искането за плащане на подизпълнителя в срок до 15 (петнадесет) дни от получаването му, заедно със становище, от което да е видно дали оспорва плащанията или част от тях като недължими.

(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ приема изпълнението на частта от Услугите, при съответно спазване на разпоредбите на Раздел - Предаване и приемане на изпълнението от Договора,



Област Русе, Община Ценово, с. Ценово, 7139, ул. „Цар Освободител“ № 66,
телефон: +3598122/ 25 10, ел. поща: obshtina_cenovo@abv.bg

Проект: „Трансгранично партньорство между Ценово - Хотареле - Гряка срещу природни рискове“,
ДБФП № 83520/ 20.07.2018 г., е-MS код: ROBG-417

и заплаща вознаграждение за тази част на подизпълнителя в срок до 14 (*четирнадесет*) дни от подписването на приемо-предавателен протокол. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да откаже да извърши плащането, когато искането за плащане е оспорено от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, до момента на отстраняване на причината за отказа.

ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

Чл. 11. Изброяването на конкретни права и задължения на Страните в този раздел от Договора е неизчерпателно и не засяга действието на други клаузи от Договора или от приложимото право, предвиждащи права и/или задължения на която и да е от Страните.

Общи права и задължения на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Чл. 12. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:

1. да получи вознаграждение в размера, сроковете и при условията на договора;
2. да иска и да получава от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ необходимото съдействие за изпълнение на задълженията по този Договор, както и всички необходими документи, информация и данни, пряко свързани или необходими за изпълнение на Договора

Чл. 13. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

1. да изпълнява предмета на договора добросъвестно, в приетите между страните срокове, на високо експертно ниво и в съответствие с разпоредбите на приложимите нормативни актове.
2. да не променя състава на персонала, който ще отговаря за изпълнението на Услугите, посочен в Офертата, без предварително писмено съгласие от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.
3. в случай на обективна невъзможност на експерт да изпълнява задълженията си по договора, писмено да уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, като удостовери по надлежен начин /вкл. представя доказателства/ за настъпването на обективна невъзможност, като съответно поиска замяна на експерт, с друг експерт, чиято професионална компетентност отговаря на предложената за този експерт на етап подаване на оферта. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право мотивирано да откаже замяната или да поиска друг заменящ експерт.
4. да отговаря за действията, бездействията и услугите на експертите, участващи в изпълнението на поръчката и на посочения подизпълнител/посочените подизпълнители /ако е обявил използването на подизпълнител/ като за свои действия, бездействия и услуги.
5. да не възлага изпълнението на дейностите по този договор или на части от него на трети лица, непосочени в офертата.
6. по всяко време да осигурява безпрепятствена възможност за проверка и контрол на изпълняваните отделни видове работи/дейности/услуги от определеното от възложителя лице, осъществяващо контрол, без да се пречи на изпълнението на текущите работи.
7. да предостави (в приложимите случаи) възможност на Управляващия орган, на Националния орган (МРРБ) и на Съвместния технически секретариат, националните одитиращи власти, Европейската комисия, Европейската служба за борба с измамите, Европейската сметна палата, Съвета за координация в борбата с правонарушенията, засягащи финансовите интереси на Европейските общности - Република България и



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



ОБЩИНА ЦЕНОВО

Област Русе, Община Ценово, с. Ценово, 7139, ул. „Цар Освободител“ № 66,
телефон: +3598122/ 25 10, ел. поща: obshtina_cenovo@abv.bg

Проект: „Трансгранично партньорство между Ценово - Хотареле - Гряка срещу природни рискове“,
ДБФП № 83520/ 20.07.2018 г., е-MS код: ROBG-417

външните одитори да извършват проверки чрез разглеждане на документацията или чрез проверки на мястото на изпълнението на проекта и да извършват пълен одит, ако е нужно, въз основа на оправдателни документи за отчетеното, счетоводни документи и всякакви други документи, имащи отношение към финансирането на проекта. Такива проверки могат да бъдат извършвани до 3 години след приключването на Програма Interreg V-A Румъния-България 2014-2020 г.

8. да изпълнява мерките и препоръките, съдържащи се в докладите от проверки на място;

9. да спазва (в приложимите случаи) изискванията за изпълнение на мерките за информация и публичност по проекти, финансирани по Програма Interreg V-A Румъния-България 2014-2020 г.

10. да предприеме всички необходими стъпки за популяризиране на факта, че Европейският фонд за регионално развитие и националните фондове на Румъния и България са финансирани или финансират проектите. Такива мерки трябва да са съобразени със съответните правила за информиране и публичност, предвидени в съответните актове от Европейското право. В този смисъл изпълнителят е длъжен да посочва финансовия принос на Европейския фонд за регионално развитие и на националните фондове на Румъния и България, предоставени чрез Програма Interreg V-A Румъния-България 2014-2020 г. в каквито и да са документи, свързани с изпълнението на проекта, и при всички контакти с медиите. Той трябва да помества логото на ЕС и логото на Програма Interreg V-A Румъния-България 2014-2020 г. навсякъде, където е уместно. Всяка публикация, в каквато и да било форма и среда, включително Интернет, трябва да съдържа следното изявление: “Този проект е изпълнен с финансовата подкрепа на Програма Interreg V-A Румъния-България 2014-2020 г., съфинансирана от Европейския фонд за регионално развитие и националните фондове на Румъния и България. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от <име на Изпълнителя> и при никакви обстоятелства не може да се счита, че тази публикация отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган и останалите компетентни органи и лица на Програмата”. Всяка информация, предоставена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на конференция или среща, трябва да конкретизира, че проектът е получил финансиране от Европейския фонд за регионално развитие и националните фондове на Румъния и България, предоставени чрез Програма Interreg V-A Румъния-България 2014-2020 г.

11. да следи и докладва за нередности при изпълнението на договора. В случай на установена нередност, изпълнителят е длъжен да възстанови на възложителя всички неправомерно изплатени суми, заедно с дължимите лихви.

12. да информира възложителя за възникнали проблеми при изпълнението на настоящия договор и за предприетите мерки за тяхното разрешаване;

13. да поддържа точно и систематизирано деловодство, както и пълна и точна счетоводна и друга отчетна документация за извършените дейности, позволяваща да се установи дали разходите са действително направени във връзка с изпълнението на договора.

14. да съхранява документацията по предходната точка:

- за период от 3 години след датата на приключване и отчитане на Програма Interreg V-A Румъния-България 2014-2020 г., т.е. поне до 31 август 2027 г.;



Област Русе, Община Ценово, с. Ценово, 7139, ул. „Цар Освободител“ № 66,
телефон: +3598122/ 25 10, ел. поща: obshtina_cenovo@abv.bg

Проект: „Трансгранично партньорство между Ценово - Хотареле - Гряка срещу природни рискове“,
ДФП № 83520/ 20.07.2018 г., е-MS код: ROBG-417

- за период от 3 години след частичното приключване на проектите по настоящата поръчка.

Общи права и задължения на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Чл. 14. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

1. да изисква и да получи Услугите в уговорените срокове, количество и качество;
2. да контролира изпълнението на поетите от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ задължения, в т.ч. да иска и да получава информация от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ през целия Срок на Договора, или да извършва проверки, при необходимост и на мястото на изпълнение на Договора, но без с това да пречи на изпълнението;

Чл. 15. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава:

1. да приеме писмените материали, когато отговарят на договореното, по реда и при условията на този Договор;
2. да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ Цената в размера, по реда и при условията, предвидени в този Договор;
3. да предостави и осигури достъп на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ до информацията, необходима за извършването на Услугите, предмет на Договора, при спазване на относимите изисквания или ограничения съгласно приложимото право;
4. да пази поверителна Конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в чл. 39 от Договора;
5. да оказва съдействие на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ във връзка с изпълнението на този Договор, включително и за отстраняване на възникнали пречки пред изпълнението на Договора, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ поиска това.

ПРЕДАВАНЕ И ПРИЕМАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО

Чл. 16. Предаването на изпълнението на Услугите се документира с протокол за приемане и предаване, който се подписва от представители на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в два оригинални екземпляра – по един за всяка от Страните.

Чл. 17. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

1. да приеме изпълнението, когато отговаря на договореното;
2. когато бъдат установени несъответствия на изпълненото с уговореното или бъдат констатирани недостатъци в писмените материали, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да откаже приемане на изпълнението до отстраняване на недостатъците, като даде подходящ срок за отстраняването им за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;
3. да откаже да приеме изпълнението в случай, че констатираните недостатъци в писмените материали са от такова естество, че резултатът от изпълнението става безполезен за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

(2) Окончателното приемане на изпълнението на Услугите по този Договор се извършва с подписване на окончателен Приемно-предавателен протокол, подписан от Страните в срок до 3 (три) дни след изтичането на срока на изпълнение на Договора. В случай, че към този момент бъдат констатирани недостатъци в изпълнението, те се описват в окончателния Приемно-предавателен протокол и се определя подходящ срок за отстраняването им.



Област Русе, Община Ценово, с. Ценово, 7139, ул. „Цар Освободител“ № 66,
телефон: +3598122/ 25 10, ел. поща: obshtina_cenovo@abv.bg

Проект: „Трансгранично партньорство между Ценово - Хотареле - Гряка срещу природни рискове“,
ДБФП № 83520/ 20.07.2018 г., е-МС код: ROBG-417

САНКЦИИ ПРИ НЕИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 18. (1) При пълно и/или частично неизпълнение на поето с настоящия договор задължение, Изпълнителят заплаща на Възложителя неустойка. При пълно неизпълнение неустойката е в размер от 25 % (двадесет и пет процента) от цената на договора.

(2) При констатирано лошо или друго неточно или частично изпълнение на отделна дейност или при отклонение от изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, посочени в Техническата спецификация, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да поиска от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да изпълни изцяло и качествено съответната дейност, без да дължи допълнително възнаграждение за това. В случай, че и повторното изпълнение на услугата е некачествено, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да прекрати договора.

(3) При пълно неизпълнение на конкретна дейност, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи неустойка в размер на 25% (двадесет и пет процента) от стойността на дейността. В този случай ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да прихване дължимата неустойка от съответното плащане.

Чл. 19. Плащането на неустойките, уговорени в този Договор, не ограничава правото на изправната Страна да търси реално изпълнение и/или обезщетение за понесени вреди и пропуснати ползи в по-голям размер, съгласно приложимото право.

ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

Чл. 20. (1) Този Договор се прекратява:

1. с изтичане на срока на Договора;
2. с изпълнението на всички задължения на Страните по него;
3. при настъпване на пълна обективна невъзможност за изпълнение, за което обстоятелство засегнатата Страна е длъжна да уведоми другата Страна в срок до 3 (три) дни от настъпване на невъзможността и да представи доказателства;
4. при прекратяване на юридическо лице – Страна по Договора без правоприемство, по смисъла на законодателството на държавата, в която съответното лице е установено;
5. при условията по чл. 5, ал. 1, т. 3 от ЗИФОДРЮПДРСЛ.

(2) Договорът може да бъде прекратен:

1. по взаимно съгласие на Страните, изразено в писмена форма;
2. когато за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ бъде открито производство по несъстоятелност или ликвидация – по искане на всяка от Страните.

Чл. 21. (1) Всяка от Страните може да развали Договора при виновно неизпълнение на съществено задължение на другата страна по Договора, при условията и с последиците съгласно чл. 87 и сл. от Закона за задълженията и договорите, чрез отправяне на писмено предупреждение от изправната Страна до неизправната и определяне на подходящ срок за изпълнение. Разваляне на Договора не се допуска, когато неизпълнената част от задължението е незначителна с оглед на интереса на изправната Страна.

(2) За целите на този Договор, Страните ще считат за виновно неизпълнение на съществено задължение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ всеки от следните случаи:

1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е прекратил изпълнението на Услугите за повече от 3 (три) дни;
2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е допуснал съществено отклонение от Техническата спецификация и Техническото предложение.



Област Русе, Община Ценово, с. Ценово, 7139, ул. „Цар Освободител“ № 66,
телефон: +3598122/ 25 10, ел. поща: obshtina_cenovo@abv.bg

Проект: „Трансгранично партньорство между Ценово - Хотареле - Гряка срещу природни рискове“,
ДБФП № 83520/ 20.07.2018 г., е-MS код: ROBG-417

(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да развали Договора само с писмено уведомление до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и без да му даде допълнителен срок за изпълнение, ако поради забава на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ то е станало безполезно или ако задължението е трябвало да се изпълни непременно в уговореното време.

(4) Във всички случаи на прекратяване на Договора, освен при прекратяване на юридическо лице – Страна по Договора без правопримемство:

1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ съставят констативен протокол за извършената към момента на прекратяване работа и размера на евентуално дължимите плащания; и

2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

а) да преустанови предоставянето на Услугите, с изключение на такива дейности, каквито може да бъдат необходими и поискани от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;

б) да предаде на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички преведени материали, изготвени от него в изпълнение на Договора до датата на прекратяването; и

в) да върне на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички документи и материали, които са собственост на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и са били предоставени на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ във връзка с предмета на Договора.

Чл. 22. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ прекратява Договора в случаите по чл. 118, ал.1 от ЗОП, без да дължи обезщетение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за претърпени от прекратяването на Договора вреди, освен ако прекратяването е на основание чл. 118, ал. 1, т. 1 от ЗОП. В последния случай, размерът на обезщетението се определя в протокол или споразумение, подписано от Страните, а при непостигане на съгласие – по реда на клаузата за разрешаване на спорове по този Договор.

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Дефинирани понятия и тълкуване

Чл. 23. Освен ако са дефинирани изрично по друг начин в този Договор, използваните в него понятия имат значението, дадено им в ЗОП, съответно в легалните дефиниции в Допълнителните разпоредби на ЗОП или, ако няма такива за някои понятия – според значението, което им се придава в основните разпоредби на ЗОП.

Чл. 24. При противоречие между различни разпоредби или условия, съдържащи се в Договора и Приложенията, се прилагат следните правила:

1. специалните разпоредби имат предимство пред общите разпоредби;
2. разпоредбите на Приложенията имат предимство пред разпоредбите на Договора.

Спазване на приложими норми

Чл. 25. При изпълнението на Договора, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да спазват всички приложими нормативни актове, разпоредби, стандарти и други изисквания, свързани с предмета на Договора.

Конфиденциалност

Чл. 26. (1) Всяка от Страните по този Договор се задължава да пази в поверителност и да не разкрива или разпространява информация за другата Страна, станала ѝ известна при или по повод изпълнението на Договора („Конфиденциална информация“). Конфиденциална информация включва, без да се ограничава до: обстоятелства, свързани с



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



ОБЩИНА ЦЕНОВО

Област Русе, Община Ценово, с. Ценово, 7139, ул. „Цар Освободител“ № 66,
телефон: +3598122/ 25 10, ел. поща: obshtina_cenovo@abv.bg

Проект: „Трансгранично партньорство между Ценово - Хотареле - Гряка срещу природни рискове“,
ДФП № 83520/ 20.07.2018 г., е-MS код: ROBG-417

търговската дейност, техническите процеси, проекти или финанси на Страните, както и ноу-хау, изобретения, полезни модели или други права от подобен характер, свързани с изпълнението на Договора. Не се смята за конфиденциална информацията, касаеща наименованието на изпълнения проект, стойността и предмета на този Договор, с оглед бъдещо позоваване на придобит професионален опит от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(2) С изключение на случаите, посочени в ал. 3 на този член, Конфиденциална информация може да бъде разкривана само след предварително писмено одобрение от другата Страна, като това съгласие не може да бъде отказано безпричинно.

(3) Не се счита за нарушение на задълженията за неразкриване на Конфиденциална информация, когато:

1. информацията е станала или става публично достъпна, без нарушаване на този Договор от която и да е от Страните;
2. информацията се изисква по силата на закон, приложим спрямо която и да е от Страните; или
3. предоставянето на информацията се изисква от регулаторен или друг компетентен орган и съответната Страна е длъжна да изпълни такова изискване;

В случаите по точки 2 или 3 Страната, която следва да предостави информацията, уведомява незабавно другата Страна по Договора.

(4) Задълженията по тази клауза се отнасят до съответната Страна, всички нейни подразделения, контролирани от нея фирми и организации, всички нейни служители и наети от нея физически или юридически лица, като съответната Страна отговаря за изпълнението на тези задължения от страна на такива лица.

Задълженията, свързани с неразкриване на Конфиденциалната информация остават в сила и след прекратяване на Договора на каквото и да е основание.

Публични изявления

Чл. 27. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право да дава публични изявления и съобщения, да разкрива или разгласява каквато и да е информация, която е получил във връзка с извършване на Услугите, предмет на този Договор, независимо дали е въз основа на данни и материали на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или на резултати от работата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, без предварителното писмено съгласие на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, което съгласие няма да бъде безпричинно отказано или забавено.

Авторски права

Чл. 28. (1) Страните се съгласяват, на основание чл. 42, ал. 1 от Закона за авторското право и сродните му права, че авторските права върху всички документи и материали, и всякакви други елементи или компоненти, създадени в резултат на или във връзка с изпълнението на Договора, принадлежат изцяло на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в същия обем, в който биха принадлежали на автора. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ декларира и гарантира, че трети лица не притежават права върху изготвените документи и други резултати от изпълнението на Договора, които могат да бъдат обект на авторско право.

(2) В случай че бъде установено с влязло в сила съдебно решение или в случай че ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и/или ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ установят, че с изготвянето, въвеждането и използването на документи или други материали, съставени при изпълнението на този



Област Русе, Община Ценово, с. Ценово, 7139, ул. „Цар Освободител“ № 66,
телефон: +3598122/ 25 10, ел. поща: obshtina_cenovo@abv.bg

Проект: „Трансгранично партньорство между Ценово - Хотареле - Гряка срещу природни рискове“,
ДБФП № 83520/ 20.07.2018 г., е-MS код: ROBG-417

Договор, е нарушено авторско право на трето лице, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да направи възможно за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ използването им:

1. чрез промяна на съответния документ или материал; или
2. чрез замяната на елемент от него със защитени авторски права с друг елемент със същата функция, който не нарушава авторските права на трети лица; или
3. като получи за своя сметка разрешение за ползване на продукта от третото лице, чиито права са нарушени.

(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ уведомява ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за претенциите за нарушени авторски права от страна на трети лица в срок до 3 (три) дни от узнаването им. В случай, че трети лица предявят основателни претенции, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ носи пълната отговорност и понася всички щети, произтичащи от това. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ привлича ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в евентуален спор за нарушено авторско право във връзка с изпълнението по Договора.

(4) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ заплаща на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ обезщетение за претърпените вреди и пропуснатите ползи вследствие на окончателно признато нарушение на авторски права на трети лица.

Прехвърляне на права и задължения

Чл. 29. Някоя от Страните няма право да прехвърля никое от правата и задълженията, произтичащи от този Договор, без съгласието на другата Страна. Паричните вземания по Договора могат да бъдат прехвърляни или залагани съгласно приложимото право.

Изменения

Чл. 30. Този Договор може да бъде изменян само с допълнителни споразумения, изготвени в писмена форма и подписани от двете Страни, в съответствие с изискванията и ограниченията на ЗОП.

Непреодолима сила

Чл. 31. (1) Някоя от Страните по този Договор не отговаря за неизпълнение, причинено от непреодолима сила. За целите на този Договор, „непреодолима сила“ има значението на това понятие по смисъла на чл.306, ал.2 от Търговския закон.

(2) Не може да се позовава на непреодолима сила Страна, която е била в забава към момента на настъпване на обстоятелството, съставляващо непреодолима сила.

(3) Страната, която не може да изпълни задължението си поради непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички действия с грижата на добър стопанин, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна в срок до три дни от настъпването на непреодолимата сила, като посочи в какво се състои непреодолимата сила и възможните последици от нея за изпълнението на Договора. При неуведомяване се дължи обезщетение за настъпилите от това вреди.

(4) Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията на свързаните с тях насрещни задължения се спира.

Нищожност на отделни клаузи

Чл. 32. В случай, че някоя от клаузите на този Договор е недействителна или неприложима, това не засяга останалите клаузи. Недействителната или неприложима клауза се замества от повелителна правна норма, ако има такава.

Чл. 33. В случай на противоречие между каквито и да било уговорки между Страните и действащи нормативни актове, приложими към предмета на Договора, такива



Област Русе, Община Ценово, с. Ценово, 7139, ул. „Цар Освободител“ № 66,
телефон: +3598122/ 25 10, ел. поща: obshtina_cenovo@abv.bg

Проект: „Трансгранично партньорство между Ценово - Хотареле - Гряка срещу природни рискове“,
ДБФП № 83520/ 20.07.2018 г., е-MS код: ROBG-417

уговорки се считат за невалидни и се заместват от съответните разпоредби на нормативния акт, без това да влече нищожност на Договора и на останалите уговорки между Страните. Нищожността на някоя клауза от Договора не води до нищожност на друга клауза или на Договора като цяло.

Уведомления

Чл. 34. (1) Всички уведомления между Страните във връзка с този Договор се извършват в писмена форма и могат да се предават лично или чрез препоръчано писмо, по куриер, по факс, електронна поща.

(2) Отговорните лица, ангажирани с оперативното изпълнение на настоящия договор са, както следва:

1. За ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

Адрес за кореспонденция:

Тел.:

Факс:

e-mail:

Лице за контакт:

2. За ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Адрес за кореспонденция:

Тел.:

Факс:

e-mail:

Лице за контакт:

(3) За дата на уведомлението се счита:

1. датата на предаването – при лично предаване на уведомлението;

2. датата на пощенското клеймо на обратната разписка – при изпращане по пощата;

3. датата на доставка, отбелязана върху куриерската разписка – при изпращане по куриер;

4. датата на приемането – при изпращане по факс;

5. датата на получаване – при изпращане по електронна поща.

(4) Всяка кореспонденция между Страните ще се счита за валидна, ако е изпратена на посочените по-горе адреси (в т.ч. електронни), чрез посочените по-горе средства за комуникация и на посочените лица за контакт. При промяна на посочените адреси, телефони и други данни за контакт, съответната Страна е длъжна да уведоми другата в писмен вид в срок до 2 (два) дни от настъпване на промяната. При неизпълнение на това задължение всяко уведомление ще се счита за валидно връчено, ако е изпратено на посочените по-горе адреси, чрез описаните средства за комуникация и на посочените лица за контакт.

(5) При преобразуване без прекратяване, промяна на наименованието, правноорганизационната форма, седалището, адреса на управление, предмета на дейност, срока на съществуване, органите на управление и представителство на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, същият се задължава да уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за промяната в срок до 2 (два) дни от вписването ѝ в съответния регистър.

Приложимо право



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



ОБЩИНА ЦЕНОВО

Област Русе, Община Ценово, с. Ценово, 7139, ул. „Цар Освободител“ № 66,
телефон: +3598122/ 25 10, ел. поща: obshtina_cenovo@abv.bg

Проект: „Трансгранично партньорство между Ценово - Хотареле - Гряка срещу природни рискове“,
ДБФП № 83520/ 20.07.2018 г., е-MS код: ROBG-417

Чл. 35. За неуредените в този Договор въпроси се прилагат разпоредбите на действащото българско законодателство.

Разрешаване на спорове

Чл. 36. Всички спорове, породени от този Договор или отнасящи се до него, включително споровете, породени или отнасящи се до неговото тълкуване, недействителност, изпълнение или прекратяване, както и споровете за попълване на празноти в Договора или приспособяването му към нововъзникнали обстоятелства, ще се уреждат между Страните чрез преговори, а при непостигане на съгласие – спорът ще се отнася за решаване от компетентния български съд.

Екземпляри

Чл. 37. Този Договор се състои от (.....) страници и е изготвен и подписан в 2 (два) еднообразни екземпляра – по един за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

Приложения

Чл. 38. Към този Договор се прилагат и са неразделна част от него следните приложения:

Приложение № 1 – Техническа спецификация;

Приложение № 2 – Техническо предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

Приложение № 3 – Ценово предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

Приложение № 4 – Списък на персонала, който ще изпълнява поръчката, и/или на членовете на ръководния състав, които ще отговарят за изпълнението;

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:
ОБЩИНА ЦЕНОВО

ИЗПЪЛНИТЕЛ:
.....

Заместник кмет

"Регионално развитие и инвестиционна политика"

ЦВЕТОМИР ПЕТРОВ

*(съгласно Заповед № 071 от 25.02.2016 г.
на Кмета на Община Ценово)*

.....

*"Директор на дирекция
Обща администрация"*

КАТЯ МОНКОВА

Съгласувал:

ЕЛЕНА РУСЕВА

Юриисконсулт